

Odiyifo Sefania Nhoma

1 AWURADE asem a εbaa Sefania a ɔye Kusi ba, Gedalia ba, Amaria ba, Hesekia ba nkyen ni. εbaa Yudahene Yosia a ɔye Amon ba no bere so.

Atemmu A Etia Yuda

2 "Mεpra biribiara afi asase so"
ne a AWURADE se ni,

3 "Mεpra nnipa ne mmoa nyinaa;
mεpra nnomaa a wɔwɔ wim
ne mpataa a wɔwɔ po mu nyinaa.

Atirimodenfo benya wura a esum hɔ nko
ara,
se mesee adesamma a wɔwɔ asase yi so a,"
ne a AWURADE se ni.

4 "Mεteε me nsa wɔ Yuda
ne wɔn a wɔte Yerusalem nyinaa so;
na mesee Baal ho biribiara a aka wɔ ha,
na masee abosonsomfo ne akɔmfo asɔfo no
din

5 wɔn a wɔkotow sɔre wɔn adan atifi,
de sɔre abɔde a ewɔ wim,
wɔn a wɔkotow de AWURADE ka ntam
na wɔde Molek nso ka ntam,

6 wɔn nso a wogyaε AWURADE akyidi
na wɔnhwehwε AWURADE anaa wommis
n'ase."

7 Monye komm wɔ Asafo AWURADE anim,
efise, AWURADE da no aben.

AWURADE asiesie afɔrebɔde;
wadwira wɔn a wato nsa afre wɔn no ho.

8 “AWURADE afɔrebɔ da no,
mɛtwe mmapɔmma
ne ahenemma
ne wɔn a wɔhyehyε
ananafo ntade nyinaa aso.

9 Saa da no mɛtwe wɔn
a wɔkwati apongua no nyinaa aso.
Wɔn a wɔde akakabensem
ne asisi hyehyε wɔn abosomfi amaama no.

10 “Saa da no,”
senea AWURADE se ni,
“Osu befi Mpataa Pon ano,
agyaadwotwa befi Atenae Foforo
na nnyigyei a ano ye den afi nkoko no so aba.

11 Muntwa adwo, mo a mote adetɔnbea hɔ no
wɔbɛtɔre wɔn a mo ne wɔn di gua ase,
dwetε aguadifo nyinaa nso wɔbɛsεe wɔn.

12 Mede akanea bekyin ahwehwε Yerusalem mu
na matwe wɔn a wogyaagya wɔn ho aso,
wɔn a wɔte sε bobesa puw no,
a wodwen se, ‘AWURADE renyε hwhee
sε εyε papa anaa bɔne no.’

13 Wɔbɛfom wɔn ahonyade,
na wɔabubu wɔn afi agu.
Wobesisi afi, nanso wɔrentena mu
wɔbɛyε bobe mfwu
nanso wɔrennom mu nsa.”

14 *AWURADE Da Kese No*
AWURADE da kese no abεn,
abεn na εreba ntεm so.

Tie! Osu a wobesu AWURADE da no bεye yaw,
 okofo a ɔwɔ hɔ nso nteεmu bεye saa ara.

15 Saa da no bεye abufuw da,
 εye ahoyeraw ne ɔyaw da;
 εye amanehunu ne ɔseε da,
 εye esum ne kusukuukuu da
 εye omununkum ne kusuuyε da,
16 εye ntorobentohyεn ne ɔko nteεmu
a etia nkuropɔn a εwɔ bammɔ
 ne ntωtωwɔ so abanteten da.

17 “Mede awerεhow bεba nnipa no so
 na wɔbenantew se anifuraefo,
 efise wɔayε bɔne atia AWURADE.

Wobehwie wɔn mogya agu se mfutuma,
 na wɔn ayamde nso se atantanne.

18 Wɔn dwete anaa sikakɔkɔɔ
 rentumi nnye wɔn nkwa
wɔ AWURADE abufuw da no.”

Ne ninkutwe mu gya no
bεhyew ɔman no nyinaa,
 na ɔbεma assase no so tefo nyinaa nkwa
 aba awiei mpofirim.

2

1 Mommoaboa mo ho ano, mommoaboa mo ho
 ano,
 mo, animguaseman,
2 ansa na bere a wɔahyε no adu,
 na da no resen te se ntεtε,
ansa na AWURADE abufuwhyew no
 aba mo so,
ansa na AWURADE abufuw da no

aba mo so.

- ³ Monhwehwε AWURADE, ahobrεasefo a mowɔ
asase so,
mo a moyε n'ahyεde.
Monhwehwε trenee, monhwehwε ahobrεase;
ebia ɔbεkora mo so
AWURADE abufuw da no.

Atemmu A Etia Filistia

- ⁴ Wobegyaw Gasa
na wɔagyaw Askelon sε amamfo.
Owigyinae na wɔbεma Asdod ada mpa mu
na wɔatatu Ekron ase.
⁵ Munnue, mo a mote mpoano,
mo Keretifo;
AWURADE aεem tia mo.
Kanaan, Filistifo asase.
Mεtɔre mo ase,
na obiara renka.
⁶ Asase a εda mpoano, faako a Keretifo te
bεyε atenae ama nguanhwεfo
ne wɔn nguannan.
⁷ Saa asase no bεyε Yudafi nkae no de;
εhɔ na wobenya mmoa adidibea.
Anwummere, wɔbεdeda wɔ
Askelon afi mu.
Na AWURADE, wɔn Nyankopɔn bεhwε wɔn,
na ɔde wɔn ahonyade nyinaa besan ama
wɔn.

Atemmu A Etia Moab Ne Amon

- ⁸ "Mate Moab nsopa ne
Amonfo atweetwee;
wɔn a wɔsopaa me nkurofo
na wohunahunaa wɔn wɔ wɔn asase ho.
⁹ Enti sε mete ase yi,"
sεnea Asafo AWURADE,

Israel Nyankopon, se ni,
 "Ampa ara Moab bεye se Sodom,
 na Amonfo aye se Gomora,
 faako a nwura ne nkyene amo a wɔ,
 bεye asase a ɛda mpan afeboɔ.
 Me man nkae bεfow wɔn afa;
 me manfo a wobenya wɔn ti adidi mu no
 bεfa wɔn asase."

10 Wɔn ahantan so akatua a wobenya ni,
 se wɔyeyaw na wodi Asafo AWURADE
 nkurofo ho few nti.

11 AWURADE ho suro bεba wɔn so
 bere a ɔbεsεe asase no so anyame nyinaa.
 Mpoano aman nyinaa bεsɔre no,
 wɔ wɔn ankasa wɔn asase so.

Atemmu A Etia Kus

12 "Mo Etiopiafo nso,
 m'afoa ano na wobekunkum mo."

Atemmu A Etia Asiria

13 AWURADE bεteε ne nsa wɔ atifi aman so
 na wasεe Asiria,
 na wama Ninewe ada mpan koraa
 na so awo wosee se nwea pradada so.

14 Nguankuw ne anantwi bεdeda hɔ,
 mmoadoma nyinaa.

Sare so patu ne abonsamnoma
 bεtena n'adum no so.
 Wɔn su begyigye afa mfensere mu,
 nnwiriwii besisiw apon ano akwan,
 mpuran a wɔde sida aye no ho bεdeda hɔ.

15 Eyi ne kuropɔn a edi ahurusī
 na eṭe asomdwoe mu.

ঁহোহোা নে হো সে,
 “মে নে নো, ওভারা ন্টে সে মে।”
 হুও সেন্টে অতেও অপাসম,
 না আয়ে নকেকাম্মো অতেনাই!
 ওভারা অ অত্বা মু ও হো নো সেরেও নো,
 হিম নে ন্সা ফেওডি সো।

3

Yerusalem Daakye

- 1 Nnome nka nhyeusofo kuropɔn
atuatew kuropɔn a ho agu fi!
- 2 ɔnye osetie mma obiara
onnye nteeso biara nto mu.
ঁমফা নে হো ন্টো AWURADE সো।
Ontwiw mmɛn ne Nyankopɔn.
- 3 N'akannifo ye gyata a wɔbobo mu,
ne sodifo ye mpataku a wɔnam anadwo,
a wonnya biribiara mma adekyee.
- 4 Ne nkɔmhyeifo ye ahantan;
wɔye afatwafo.
N'asɔfo gu kronkronbea ho fi.
Wɔnam mmara no so di nsemmonne.
- 5 AWURADE a ɔte ne mu no ye ɔtreneeni;
ɔnye mfomso biara.
Adekyee biara, ɔda ne trenee adi,
na onni huammo da,
nanso amumoyeifo de, wonnim aniwu.
- 6 “Masɛe amanaman;
madwiriw wɔn abandennen agu.
Wɔn mmorɔn so adeda mpan,
a obiara ntwa mu ho.
Wɔasɛe wɔn nkupropɔn;
a obiara renka.
- 7 Meka kyereɛe kuropɔn no se,

- ‘ampa ara wubesuro me
 na woagye nteesso ato mu!’
 Na afei ne tenabea renseē,
 na m’asotwe biara nso remma no so.
 Nanso wɔn ho peree wɔn
 se wɔbækɔ so aye bɔne, wɔn nneyee nyinaa
 mu.
- 8** Enti twɛn me,” senea AWURADE se ni,
 “na da no mɛsɔre adi adanse.
 Mayɛ m’adwene se meboaboa amanaman
 ne ahenni ano
 na mahwie m’abufuw agu wɔn so
 m’abufuwhyew nyinaa.
 Me ninkutwe abufuw gya mu no,
 asase nyinaa bɛhyew.
- 9** “Afei medwira nnipa no ano,
 na wɔn nyinaa abɔ AWURADE din
 na wɔaka abɔ mu asom no.
- 10** M’asomfo, me nkurofɔ a wɔabɔ ahwete no
 befi nsubɔnten a ewɔ Kus nohɔ
 de wɔn afɔrebɔde abre me.
- 11** Saa da no, wo Yerusalem, wɔrɛngu w’anim ase
 wɔ nneyee bɔne a woayɛ atia me ho,
 efise meyi afi saa kuropɔn yi mu,
 wɔn a wodi ahantan mu ahurusi,
 na wɔrenyɛ ahantan bio
 wɔ me bɛpɔw kronkron no so.
- 12** Nanso megyaw wɔ wo mu
 wɔn a wodwo na wɔbre wɔn ho ase,
 na wɔde wɔn ho to AWURADE so no.
- 13** Wɔrenyɛ bɔne biara;
 wɔrenka nkontomposem,
 na wɔn ano renka nnaadaasem
 wobedidi na wɔada,

na obiara renyi wɔn hu."

- 14** To dwom, Ḍababea Sion;
tee mu dennen, Israel!
Ma w'ani nnye, na di ahurusi wɔ wo koma
nyinaa mu,
Ḍababea Yerusalem!
- 15** Efise AWURADE ayi w'asotwe afi wo so,
wama wo tamfo asan n'akyi.
AWURADE, Israelhene ka wo ho;
worensuro ḡħaw biara bio.
- 16** Saa da no, wobeka akyere Yerusalem se,
"Nsuro, Sion!
Mma wo nsa mu ngow.
- 17** AWURADE wo Nyankopon ne wo wɔ hɔ,
Gye ogyefo ɔħoodenfo.
N'ani begye wo ho
ne dɔ mu, ɔrenka w'anim bio,
ɔde nnwonto bedi wo ho anigye."
- 18** "Meyi wɔn a wodi awerħow
wɔ w'afahyenna ahorow a woahwere;
a aye adesoa ne animguase ama wo no ho.
- 19** Saa bere no me ne wɔn
a wɔhyεs wo so nyinaa bedi.
Megye mmerewyefo
na mɛboaboa wɔn a wɔabɔ wɔn ahwete no
ano.
- Mɛkamfo wɔn ahye wɔn anuonyam
asase biara a woguu wɔn anim ase wɔ so no
so.
- 20** Saa bere no, mɛboaboa mo ano;
saa bere no, mede mo beba fie.
Mɛħye wo anuonyam na makamfo mo

wɔ asase so nnipa nyinaa mu
bere a mede mo ahonyade besan ama wo
na mode mo ani behu no,”
senea AWURADE se ni.

**Biblica® Wonhia εho kwamma nhoma
Akuapem Twi Nkwa Asɛm™
Twi: Biblica® Wonhia εho kwamma nhoma
Akuapem Twi Nkwa Asɛm™ (Bible)**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Akuapem Twi (Twi)

Dialect: Akuapem

Translation by: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on

any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
db9c1a75-e6f7-5999-979b-02f8eb612f40